



Rada
Európskej únie

V Bruseli 26. júna 2014 (02.07)
(OR. en)

11315/14

COPEN 182
EJN 67
EUROJUST 123

POZNÁMKA

| | |
|------------------|--|
| Od: | Kornelios Korneliou, veľvyslanec, stály predstaviteľ, Stále zastúpenie Cypru pri Európskej únii |
| Komu: | Rafael Fernández-Pita y González, generálny riaditeľ, Rada Európskej únie |
| Dátum doručenia: | 11. júna 2014 |
| Predmet: | Rámcové rozhodnutie Rady 2008/947/SVV z 27. novembra 2008 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozsudky a probačné rozhodnutia na účely dohľadu nad probačnými opatreniami a alternatívnymi sankciami – oznámenie Cypru |

S cieľom splniť povinnosti Cyperskej republiky vyplývajúce z uvedeného rámcového rozhodnutia Vám týmto zasielam príslušné vyhlásenia/oznámenia Cyperskej republiky a znenie jej zákona z roku 2014 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozsudky a probačné rozhodnutia na účely dohľadu nad probačnými opatreniami a alternatívnymi sankciami.

(zdvorilostná fráza)

(podp.) Kornelios Korneliou

Rámcové rozhodnutie Rady 2008/947/SVV z 27. novembra 2008 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozsudky a probačné rozhodnutia na účely dohľadu nad probačnými opatreniami a alternatívnymi sankciami

1) Oznámenie podľa článku 3 rámcového rozhodnutia

Príslušné orgány

a) v prípade, keď je Cyperská republika štátom pôvodu:

– orgánom príslušným na vydanie rozhodnutí je porotný súd alebo okresný súd, ktorý vydal rozsudok;

b) v prípade, keď je Cyperská republika vykonávajúcim štátom:

- orgánom príslušným na vykonanie rozhodnutia iného členského štátu je okresný súd, v rámci ktorého územnej jurisdikcie má osoba, voči ktorej sa v inom členskom štáte vydalo rozhodnutie, legálny alebo obvyklý pobyt,

- orgán príslušný na prijatie následných nevyhnutných opatrení na účely dohľadu nad probačnými opatreniami alebo alternatívnymi sankciami je, podľa vhodnosti, príslušné ministerstvo, sekcia alebo útvar Cyperskej republiky;

c) Ministerstvo spravodlivosti a verejného poriadku pomáha príslušným orgánom, ktoré vydávajú a vykonávajú rozhodnutie, pri zasielaní a doručovaní rozsudku, ako aj s úradnou korešpondenciou.

2) Vyhlásenie podľa článku 5 ods. 4 rámcového rozhodnutia

Príslušný vykonávajúci orgán Cyperskej republiky môže súhlasiť so zaslaním rozsudku vydaného v inom členskom štáte a, prípadne, probačného rozhodnutia, len ak má odsúdená osoba legálny alebo obvyklý pobyt v Cyperskej republike a vrátila sa tam alebo sa tam chce vrátiť.

3) Vyhlásenie podľa článku 14 ods. 3 rámcového rozhodnutia

Cyperská republika vyhlasuje, že v súvislosti so všetkými prípadmi uvedenými v článku 14 ods. 3 neprevezme zodpovednosť za žiadne následné rozhodnutie, ak odsúdená osoba nesplní probačné opatrenie alebo alternatívnu sankciu alebo spácha nový trestný čin. V takýchto prípadoch sa právomoc vráti príslušnému orgánu štátu pôvodu.

4) Vyhlásenie podľa článku 21 rámcového rozhodnutia

Cyperská republika vyhlasuje, že bude akceptovať akékoľvek dokumenty (rozsudok a osvedčenie), ak sú v gréčtine alebo v obidvoch úradných jazykoch Cyperskej republiky alebo v angličtine.
